



<b>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b>  <b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b>  <b>Par courriel à :</b> ec.soumissions-bids.ec@canada.ca  <b>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</b>  <b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b>  We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.  <b>SOUSSION À: ENVIRONNEMENT CANADA</b>  Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).	<b>Title – Titre</b> Service d'entretien ménager au Centre météorologique canadien (CMC) à Dorval	
	<b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> 5000049360 - <b>Modification 002</b>	
	<b>Date of bid solicitation amendment / Date de la modification à la demande de soumissions</b> 2020-02-25	
	<b>Bid Solicitation Closes – La demande de soumissions prend fin</b>  <b>at – à</b> 2:00 P.M. <b>on – le</b> 2020-03-11	<b>Time Zone – Fuseau horaire</b>  Heure avancée de l'est
	<b>F.O.B – F.A.B</b> Destination.	
	<b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à:</b> Angela Quan angela.quan2@canada.ca	
	<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 514-496-5979	<b>Fax No. – N° de Fax</b> 514-283-4439
	<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> Tel qu'indiqué dans l'Énoncé des travaux.	
	<b>Destination of Services / Destination des services</b> Tel qu'indiqué dans l'Énoncé des travaux.	
	<b>Security / Sécurité</b> Une exigence relative à la sécurité est applicable à cette demande.	
<b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>		
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>	<b>Fax No. – N° de Fax</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	



La modification 002 à la demande de soumissions 5000049360 vise à modifier ce qui suit:

**SUPPRIMER :**

**2. Tableau 2. Services correctifs pendant les heures normales de travail**

Pour les services correctifs décrits à l'annexe A – Énoncé des travaux – Services correctifs pendant les heures normales de travail (Lundi au vendredi 10:00 à 15:00).

Services correctifs Pendant les heures normales de travail				
Items	A Périodes	B Taux horaire	C Quantité estimée Annuelle (Nombre d'heures)	D Coût annuel (Colonne B X C)
1.	Année 1 : Du 1 juin 2020 au 31 mai 2021	_____ \$/ hr	260 heures	\$
2.	Année 2 : Du 1 juin 2021 au 31 mai 2022	_____ \$/ hr	260 heures	\$
3.	Année d'option 1 : Du 1 juin 2022 au 31 mai 2023	_____ \$/ hr	260 heures	\$
4.	Année d'option 2 : Du 1 juin 2023 au 31 mai 2024	_____ \$/ hr	260 heures	\$
5.	Année d'option 3 : Du 1 juin 2024 au 31 mai 2025	_____ \$/ hr	260 heures	\$
TOTAL				\$

**3. Tableau 3. Services correctifs au besoin en dehors des heures normales de travail  
(Quart de nuit, samedi et dimanche et jours fériés)**

Pour les services correctifs décrits à l'annexe A – Énoncé des travaux – Services correctifs en dehors des heures normales de travail (Quart de nuit, samedi, dimanche et jours fériés de 13:00 à 16:00).

Services correctifs au besoin En dehors des heures normales de travail				
Items	A Périodes	B Taux horaire	C Quantité estimée Annuelle (Nombre d'heures)	D Coût annuel (Colonne B X C)



1.	<b>Année 1 :</b> Du 1 juin 2020 au 31 mai 2021	_____ \$/ hr	182 heures	\$
2.	<b>Année 2 :</b> Du 1 juin 2021 au 31 mai 2022	_____ \$/ hr	182 heures	\$
3.	<b>Année d'option 1 :</b> Du 1 juin 2022 au 31 mai 2023	_____ \$/ hr	182 heures	\$
4.	<b>Année d'option 2 :</b> Du 1 juin 2023 au 31 mai 2024	_____ \$/ hr	182 heures	\$
5.	<b>Année d'option 3 :</b> Du 1 juin 2024 au 31 mai 2025	_____ \$/ hr	182 heures	\$
<b>TOTAL</b>				<b>\$</b>

**INSÉRER / REMPLACER PAR:**

**2. Tableau 2. Services correctifs pendant les heures normales de travail**

Pour les services correctifs décrits à l'annexe A – Énoncé des travaux – Services correctifs pendant les heures normales de travail (Lundi au vendredi 10:00 à 15:00).

Services correctifs Pendant les heures normales de travail				
Items	A Périodes	B Taux horaire	C Quantité estimée Annuelle (Nombre d'heures)	D Coût annuel (Colonne B X C)
1.	<b>Année 1 :</b> Du 1 juin 2020 au 31 mai 2021	_____ \$/ hr	<b>1245</b> heures	\$
2.	<b>Année 2 :</b> Du 1 juin 2021 au 31 mai 2022	_____ \$/ hr	<b>1245</b> heures	\$
3.	<b>Année d'option 1 :</b> Du 1 juin 2022 au 31 mai 2023	_____ \$/ hr	<b>1245</b> heures	\$
4.	<b>Année d'option 2 :</b> Du 1 juin 2023 au 31 mai 2024	_____ \$/ hr	<b>1245</b> heures	\$
5.	<b>Année d'option 3 :</b> Du 1 juin 2024 au 31 mai 2025	_____ \$/ hr	<b>1245</b> heures	\$
<b>TOTAL</b>				<b>\$</b>



**3. Tableau 3. Services correctifs au besoin en dehors des heures normales de travail  
(Quart de nuit, samedi et dimanche et jours fériés)**

Pour les services correctifs décrits à l'annexe A – Énoncé des travaux– Services correctifs en dehors des heures normales de travail (Quart de nuit, samedi, dimanche et jours fériés de 13:00 à 16:00).

Services correctifs au besoin En dehors des heures normales de travail				
Items	A Périodes	B Taux horaire	C Quantité estimée Annuelle (Nombre d'heures)	D Coût annuel (Colonne B X C)
1.	Année 1 : Du 1 juin 2020 au 31 mai 2021	_____ \$/ hr	345 heures	\$
2.	Année 2 : Du 1 juin 2021 au 31 mai 2022	_____ \$/ hr	345 heures	\$
3.	Année d'option 1 : Du 1 juin 2022 au 31 mai 2023	_____ \$/ hr	345 heures	\$
4.	Année d'option 2 : Du 1 juin 2023 au 31 mai 2024	_____ \$/ hr	345 heures	\$
5.	Année d'option 3 : Du 1 juin 2024 au 31 mai 2025	_____ \$/ hr	345 heures	\$
TOTAL				\$

**Toutes les autres conditions et exigences demeurent inchangées.**